Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 15 (1897)

Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 79 XV. Jahrgang. Bern, Samstag, 20. März. 1897 Berne, Samedi, 20 Mars. XVme année. № 79

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3, Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt. | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement. | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce. | Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Das rumänische Erntejahr 1896. — Patenttaxen der Handelsreisenden. — Taxes de patente des voyageurs de commerce. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich.* (404²)

Gemeinschuldner: Bollag, Berthold, Getreideagentur und Kommissionsgeschäft, an der Seidengasse Nr. 5, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 29. März 1897, nachmittags 2 Uhr, im «Hotel Bahnhof» in Zürich.

Eingabefrist: Bis 20. April 1897.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (406)

Failli: Delémont, Arsène, cafetier, au Mexique près Delémont.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 mars 1897.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 22 mars 1897, dès les 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'Office des poursuites, à Delémont.

Délai pour les productions: 20 avril 1897.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (403)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft unter der Firma L. DeSpirt und G. DeMarco, Terrazzo- und Cementgeschäft, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 15 März 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. März 1897, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, Basel.

Eingabefrist: Bis 20. April 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (405)

Failli: Puenzieux, Maurice, marchand de vins, à Clarens.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1897.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 29 mars 1897, à 2 heures du jour, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 20 avril 1897.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (393¹)

Gemeinschuldner: Forrer, Adolf, gewesener Wirt, an der Forchstrasse Nr. 40 in Zürich V, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 35 vom 6. Februar 1897, pag. 137).

Anfechtungsfrist: Bis 27. März 1897.

Kt. Bern. *Konkursamt Oberhasli in Meiringen.* (409)

Gemeinschuldner: Nägeli, Johann, allié Thöni, Johanns sel, Milchhändler und Negociant, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 340 vom 19. Dezember 1896, pag. 1397).

Anfechtungsfrist: Bis 30. März 1897.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (407)

Gemeinschuldner: Meyer, Eduard, zum «Hotel Hirschen», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 35 vom 6. Februar 1897, pag. 137).

Anfechtungsfrist: Bis 30. März 1897.

Kt. Luzern. *Konkursamt Kriens und Malters in Malters.* (408)

Gemeinschuldner: Schürmann, Peter, gewesener Pächter auf Oberhof, zu Malters, dato unbekannten Aufenthalts (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Januar 1897, pag 53).

Anfechtungsfrist: Bis 30. März 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Oron.* (416)

Failli: Binggeli, François-Daniel, dit Christ, fleu Louis-Auguste, à Seppey-dessous rière Vulliens (F. o. s. du c. du 7 novembre 1896, nº 305, page 1253).

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 mars 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (413)

Gemeinschuldner: Schmid-Krebs, Eugen, Baumaterialien-Geschäft, in Zürich II, Enge (S. H. A. B. Nr. 236 vom 22. August 1896, pag. 971; Nr. 283 vom 10. Oktober 1896, pag. 1163; Nr. 305 vom 7. November 1896, pag. 1253 und Nr. 333 vom 12. Dezember 1896, pag. 1370).

Datum des Schlusses: 10. März 1897.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.* (414)

Failli: Grandjean, François, boulanger, Le Crêt (F. o. s. du c. du 13 juin 1896, nº 161, page 667 et du 6 mars 1897, nº 64, page 261).

Date de la clôture: 16 mars 1897.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa.

(L. E. 257)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (394¹)

Gemeinschuldner: Kleiner, Heinrich, Konserven- und Delikatessenhandlung, an der Usteristrasse Nr. 15 in Zürich (S. H. A. B. Nr. 345 vom 26. Dezember 1896, pag. 1417 und Nr. 35 vom 6 Februar 1897, pag. 137).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. April 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 20. April 1897, abends 5 Uhr, im Hôtel Bahnhof, in Zürich.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) Das Wohnhaus Nr. 1067 an der Usteristrasse in Zürich I gelegen, für Fr. 105,500 assekuriert, mit 169,61 m² Grundfläche, die Durchfahrt von 31,76 m² inbegriffen. Das Hintergebäude Nr. 582 daselbst, für Fr. 30,000 assekuriert, mit 130,3 m² Grundfläche.
   195,18 m² Hofraum an der Usteristrasse.
2) Das Wohnhaus Nr. 1077 an der Rothwandstrasse in Zürich III befindlich, für Fr. 75,500 assekuriert, mit 2 Aren 49¹/₁₀ m² Gebäudeplatz und Hofraum.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (412)

Gemeinschuldner: Gasde, Karl, Schlosser, an der Werdstrasse Nr. 8 in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 321 vom 28. November 1896, pag. 1319 und Nr. 57 vom 27. Februar 1897, pag. 229).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. April 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 20. April 1897, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «St. Jakob» des O. Burkhard, an der Badenerstrasse, in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und einer Schlosserwerkstätte, unter Nr. 189 für Fr. 56,100 assekuriert, samt 327,6 m² Gebäudeplatz und Hofraum, an der Werdstrasse in Zürich III.

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (410)

Gemeinschuldner: Laubacher, J. Beda, Schuhmacher, wohnhaft Klosbachstrasse Nr. 83 in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 340 vom 19. Dezember 1896, pag. 1397; Nr. 31 vom 3. Februar 1897, pag. 121 und Nr. 64 vom 6. März 1897, pag. 262).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 25. März 1897, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: Eine Anzahl Buchguthaben.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera in Bellinzona.* (411)

Fallito: Cortella, Guglielmo, di Losone, già negoziante, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 12 dicembre 1896, nº 333, pag. 1369; del 30 gennaio 1897, nº 27, pag. 105 e del 13 marzo 1897, nº 72, pag. 293).

Data del deposito delle condizioni d'incanto: Dal 10 aprile 1897 in avanti.

Luogo e data dell' incanto:

A. Per i mobili: Sabato, 24 aprile 1897, alle 10 ant., avanti il già negozio del fallito, al *Prato*, territorio di Daro presso l'Atelier della Ferrovia del Gottardo.

B. Per gli stabili: Domenica, 25 aprile 1897, dalle ore 2 pom. in avanti al luogo solito degli incanti in *Losone.*

Oggetti a vendere:

A. Diverse machine ed utensili per fabbricazione ad uso macelleria e salsamentaria.

B. Diversi appezzamenti di fondi in territorio di Losone e Ronco d'Ascona, stimati fr. 1345. 28, più diversi locali, designati sull' atto di perizia esistenti in una casa situata sulla strada maggiore nell' abitato di Losone, colla stima di fr. 2828. 50.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *Président du Tribunal de Porrentruy.* (415)

Débiteur: Biette, Eugène, fabricant d'horlogerie et négociant, à Courgenay.

Date du jugement accordant le sursis: 12 mars 1897.

Commissaire au sursis concordataire: Me Henri Dietlin, notaire, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 9 avril 1897.

Assemblée des créanciers: Mardi, 20 avril 1897, à 2 heures après-midi, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 9 au 19 avril 1897, inclusivement.

Ct. de Vaud. *Président du Tribunal de Vevey.* (417)

Débitrice: Masson-Sonnay, Marie, signant aussi Soeurs Sonnay, négociante, à Vernex-Montreux.

Date du jugement accordant le sursis: 16 mars 1897.

Commissaire au sursis concordataire: Ch. Lädermann, préposé aux faillites, à Vevey.

Délai pour les productions: 9 avril 1897.

Assemblée des créanciers: Lundi, 3 mai 1897, à 2 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 avril 1897, au bureau du commissaire, 11, Rue des Bains, à Vevey.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

(L. P. 304).

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (391¹)

Schuldner: Seiler, Hugo, Baumeister, an der Birmensdorferstrasse in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 242 vom 29. August 1896, pag. 995; Nr. 295 vom 24. Oktober 1896, pag. 1213; Nr. 343 vom 23. Dezember 1896, pag. 1409 und Nr. 43 vom 13. Februar 1896, pag. 170).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 30. März 1897, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nous, Président du tribunal du district de Courtelary, avons, par ordonnance de ce jour, prononcé l'annulation d'un carnet de dépôt de fr. 789. 33, valeur au 31 décembre 1895, délivré par la « Caisse d'épargne du district de Courtelary », à M. Théophile Hediger, sellier à Reinach (Argovie). (G. L. fo. 1441.)

Courtelary, le 17 mars 1897.

(W. 27) Le Président du tribunal: **G. Gobat.**

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

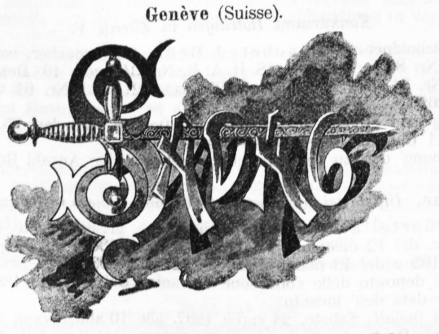
Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 9112. — 17 mars 1897, 8 h. a.

Société anonyme des Arts graphiques (Ancienne maison F. Thévoz & Cº), fabrique,

Genève (Suisse).



Produits concernant les arts graphiques.

N° 9113. — 18 mars 1897, 12 h. m.

Achille Hirsch, fabricant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

TOSCA.

Montres et parties de montres.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Das rumänische Erntejahr 1896.

Der Handelsbericht über das Jahr 1896 unseres Generalkonsuls in Bukarest, Herrn J. Staub, enthält folgende Mitteilungen über die letztjährige rumänische Ernte:

Das wirtschaftliche Leben Rumäniens hat im Jahre 1896 einen bedeutenden Aufschwung genommen. Die Anfänge dazu liegen im Vorjahre, aber der diesjährigen überaus reichen Weizenernte war es vorbehalten, den Aufschwung allgemein und nachhaltig zur Geltung zu bringen. Der Stand der Felder im Frühjahr 1896 war allgemein ein günstiger, die Witterung blieb förderlich und jedermann wusste, dass eine grosse Weizenernte vor der Thüre stehe. Dieser Umstand einerseits, anderseits auch das Vorhandensein dringender pekuniärer Verpflichtungen bewirkten, dass Grundbesitzer und Pächter sich mit dem Verkauf ihrer Ernte beeilten, nicht ahnend, dass wenige Wochen später der Wert derselben ein viel grösserer sein würde. Die Erfahrung vieler Jahre hatte dargethan, dass diejenigen, welche den Weizen während des Schnittes oder rasch nach demselben verkauften, gut thaten und bessere Erlöse erzielten, als später erhältlich waren. Dieses Jahr trat das umgekehrte Verhältnis ein, der grösste Teil der Ernte wurde um zwei Monate zu früh verkauft und es ist ausgerechnet worden, dass das Land infolgedessen um 60 bis 70 Millionen Franken weniger einnahm. Doch war die Ernte auch quantitativ eine so reiche, dass die Gutsbesitzer und Pächter für den Mindererlös des Preises einen relativen Ersatz im grösseren Quantum, das geerntet wurde, fanden oder zu finden sich bequemen mussten.

Die Bauern waren dieses Jahr besser daran. Bekanntlich kommen sie mit ihrer Frucht in der Regel einige Wochen später als die Pächter und Grundbesitzer zum Verkauf, weil ihre Tagesarbeit während der Ernte von den letztern voll in Anspruch genommen wird. Das bekam dieses Jahr den Bauern zu gut, ihr Weizen war begehrt und wurde um 2 bis 3 Fr. per hl teurer bezahlt, als zu Beginn des Schnittes. Eine so grosse Weizenernte, wie 1896, hat Rumänien noch nie hervorgebracht, das Totalquantum schätzt man amtlich auf 25,088,700 hl gegen 24,139,900 hl im Jahre 1895. Die Ergebnisse der früheren Jahre waren folgende: 1894: 15,360,100 hl; 1893: 21,184,300 hl; 1892: 22,538,000 hl; 1891: 17,088,100 hl; 1890: 18,904,200 hl. Das Erträgnis per ha wird auf 16,7 hl berechnet, die mit Weizen bebaute Fläche betrug 1,505,210 ha. Allen voran ist der Distrikt Jalomitza, in neuerer Zeit die Kornkammer Rumäniens genannt, mit 173,000 ha. Dieses Departement, das vom gleichnamigen Fluss, der sich an der Grenze des Distriktes Braila in einen Arm der Donau ergiesst, durchströmt und von mehreren Eisenbahnlinien, darunter jener nach Czernavoda-Constanza, durchquert wird, umschliesst den sogenannten «Baragan», ein aus der Sprache der Kumanen, die einst hier nomadisierten, herüber gekommener Ausdruck, welcher baumlose Ebene bedeutet. Sie ist auch heute noch an Bäumen arm und der einzige kompakte Wald, den man von der obigen Bahnlinie aus von weitem erblickt, wurde einstens mit grossen Kosten von einem reichen Grundbesitzer auf seinem Gut gepflanzt. Seit einigen Jahren hat auch das Domänenministerium Baumschulen im Distrikt angelegt; die Arbeiten am artesischen Brunnen wurden, als vorläufig ergebnislos, eingestellt. Die Getreidekultur hat im Distrikt Jalomitza eine gewaltige Ausdehnung erfahren und nimmt noch von Jahr zu Jahr zu. Die häufigen Regen, die wir letzten Sommer bis anfangs Juli hatten, liessen die unerschöpfte Fruchtbarkeit dieses Bodens so recht zur Geltung gelangen. Die Eisenbahnbrücke über die Donau sichert zunächst diesem Departement die leichte Abfuhr seiner Ernten nach dem Seehafen Constanza, ein Vorteil, der ihm nach wenigen Jahren, nach Vollendung dieses Hafens, in ganzem Umfang zu gut kommen wird.

Die Voraussicht auf eine grosse Weizenernte half im Juni über die geringe Repsernte, die damals exportfähig war, weg. Der Winter war dem Gedeihen der Oelsaaten nicht förderlich gewesen und man wusste, dass dieselben in einzelnen Bezirken vernichtet worden waren. Glücklicherweise stellte es sich heraus, dass überhaupt weniger Reps als früher, nur 31,800 ha gegen 94,000 ha im Vorjahr, angebaut worden war. Man schätzt das eingeheimste Quantum auf 384,650 hl gegen 1,181,000 hl im Vorjahr.

Mais. Während der Westen Europas und insbesondere die Schweiz durch fortgesetzte Regen und sogar Schnee um ihren Hochsommer kamen, sandte die Sonne von Mitte Juli an während zwei Monaten Tag für Tag ihre glühenden Strahlen auf Rumänien herab. Für die Arbeiten der Weizenernte, — auch das Dreschen geschieht hier ausnahmslos im Freien, — war dies die dankbar günstigste Witterung; die Maisfelder aber lechzten nach Regen und dieser Dürre ist es zuzuschreiben, dass die Maisernte, die zu den kühnsten Erwartungen berechtigt hatte, schliesslich hinter diesen zurückblieb. Der Hektar gab nur 11,9 hl Mais gegen 13,6 hl im Vorjahr und 17,8 hl im Jahr 1892. Die mit Welschkorn bebaute Fläche wurde auf 1,939,000 ha und das Totalergebnis auf 23,057,000 hl geschätzt, somit über zwei Millionen Hektoliter weniger als im Vorjahr, was indessen auf den Stand der Preise nicht den entsprechenden Einfluss auszuüben vermochte.

Roggen. Es ist eine erfreuliche Thatsache, dass der Roggenanbau sich in wenigen Jahren verdoppelt hat und im Berichtsjahr eine Ausdehnung von 243,400 ha erreichte, gegen 217,600 ha im Jahr zuvor. Sie beweist, wie schon früher angedeutet wurde, dass Korn oft eine bessere Rendite als Weizen abwirft. Das Gesamtergebnis stieg auf 4,305,100 hl, also 17,7 hl per ha, was reichlich und über dem Durchschnitt der letzten Jahre ist. Auch dieses Jahr waren es wieder einzelne Distrikte der Moldau, die Roggen mit Vorliebe anbauten; voran steht der Distrikt Covurlui (Galatz), wo die Roggenfläche allein 36,600 ha, das Erträgnis per ha gar 19,3 hl betrug.

Gerste und Hafer haben beide das gleiche Durchschnittsergebnis, nämlich 18,4 hl per ha, geliefert. Für Gerste stieg der Gesamtertrag der bebauten 607,700 ha auf 11,202,000 hl; für Hafer auf 5,188,000 hl bei einer bebauten Fläche von 282,000 ha. Bemerkenswert ist dabei, dass der Anbau von Gerste dieses Jahr endlich eine beträchtliche Ausdehnung erfuhr; es wurden 55,000 ha mehr angebaut, als im Jahr zuvor. In der Dobrutscha wird der Gerstenbau besonders stark gepflegt; das Departement Constanza ist allen anderen Distrikten des Königreichs mit 104,000 ha weit voraus.

Der vorstehende gedrängte Ueberblick über die Getreide-Ernte Rumäniens im Jahr 1896 hat uns dessen wiedergewonnene Produktionskraft als getreidebauendes Land gezeigt. Sein Boden ist dazu am besten geeignet, seine Bevölkerung von Kindsbeinen auf damit enge vertraut. Aber dieses gesegnete Land besitzt noch andere Hilfsquellen. Ich wende mich zu einer, die im Berichtsjahr ebenfalls reichlich sprudelte und deren Ertrag in grossem Masse

nach der Schweiz geleitet wird. Es ist das der Wein. Schon das Jahr 1895 hatte ein ausserordentlich reiches Ergebnis geliefert. Rumänien exportierte damals 14,500 q Wein, wovon beim Ausgang 6060 q direkt nach der Schweiz, 8218 q nach Oesterreich-Ungarn deklariert wurden. Ein grosser Teil der letztern ging aber ebenfalls im Transit nach der Schweiz, welche heute für Wein der grösste Abnehmer Rumäniens ist.

Die Weinlese des Jahres 1896 war wieder, wie im Vorjahr, ausserordentlich ergiebig und berufene Stimmen erklären dieselbe, dem Quantum nach, als die ergiebigste, die Rumänien je gehabt habe. Und wieder äusserte sich, wie im Jahr zuvor, hemmend und benachteiligend der Mangel an Gebinden, um diesen Segen allen aufnehmen zu können. In gewissen Weingeländen, wo der Rebstock mit besonderer Fülle ausgestattet war, musste deshalb mancher Produzent die Trauben auf dem Stocke lassen.

Dass die Qualität bei solcher Menge gelitten, ist den Winzern leicht verständlich. Die Dürre des Hochsommers und im besondern das gänzliche Ausbleiben von Regen im Monat August, welche, wie wir oben gesehen, den Mais so schwer benachteiligten, waren auch dem Wein verderblich. Der überreiche Traubenansatz konnte sich nicht zur gleichmässigen Reife für den Monat September vorbereiten. Ein Teil der Trauben sah damals geradezu verkümmert aus; er erholte sich zwar, als im September Regen eintrat, konnte aber nicht zur Reife gelangen. Erfahrene Weinbauer, die über genügende Arbeitskräfte verfügen, lassen sich Kosten und Mühe nicht scheuen, unter solchen Umständen eine scharfe Sonderung vorzunehmen. Viele unserer Produzenten vernachlässigten diese Scheidung, teils wegen Mangel an Zeit und geeigneten Hilfskräften, teils auch, weil sie sich nicht genügend Rechnung zu geben wussten von der schweren Schädigung, die sie ihrem Produkt und sich selbst dadurch zufügen, dass sie Reifes und Unreifes zusammen keltern. Während der Weinlese wurde, speziell in den ehemals moldauischen Weingegenden, zu allen Preisen gekauft. Käufer, welche Fässer zur Hand hatten, nützten die ausserordentliche Situation gehörig aus und bezahlten, nach den mir aus guter Quelle zugegangenen Berichten, in Niederungen und auch sonst wenig besuchten Lagen Fr. 3—5 den Hektoliter inklusive Hefe ab Weinberg. Sie machten dann freilich die Erfahrung, dass sie wohl billige, aber auch sehr zweifelhafte Ware erwarben, über deren geringe Haltbarkeit sie sich übrigens keiner Täuschung hingeben konnten. Ausgewählte gesunde Weissweine erzielten während der Lese doppelt so hohe Preise, ja es wurde in einigen Lagen der Hektoliter bis 12 und 14 Fr. inklusive Hefe ab Weinberg bezahlt.

Bei Rotweinen traten die gleichen Erscheinungen und Uebelstände zu Tage. Auch hier grosser Unterschied in Qualität, Farbe und Preis. Gute, gesunde Mittelware erzielte Fr. 8—12 per hl. Prima dunkle Rotweine gab es dieses Jahr weniger als früher; man bezahlte dafür Fr. 14—16 per hl ab Weinberg.

Es ist nicht in Abrede zu stellen, dass die Weinkultur als solche in den letzten zwanzig Jahren in Rumänien beträchtliche Fortschritte gemacht hat. Der thatkräftige Kampf gegen die Verheerungen der Reblaus hat die ganze Aufmerksamkeit der fachkundigen Kreise im Landwirtschaftsdepartement und ausserhalb desselben in Anspruch genommen. Es galt in erster Linie, diese Schäden nach Möglichkeit einzudämmen und die Herde zu vernichten. Der Erfolg konnte nicht ein augenblicklicher sein. Diese Anstrengungen aber übten einen heilsamen Einfluss auf die Weinkultur im allgemeinen aus und es ist zu hoffen, dass ihr auch weiterhin Ansporn aus den berufenen amtlichen Sphären zu teil werde. Sie bedarf derselben und die Vorgänge dieses Jahres haben gezeigt, wie nötig es wäre, dass fachmännische Autoritäten Belehrung unter den Winzern verbreiteten, damit diese den grossen Wert erhöhter Sorgfalt, insbesondere bei den Arbeiten der Weinlese mehr als bisher zu schätzen lernten. Das pekuniäre Ergebnis der diesjährigen Weinernte wäre ein viel reicheres gewesen, wenn man dafür gesorgt hätte, dass die reifen Trauben allein gekeltert würden.

Der Export rumänischer Weine nach der Schweiz nahm letzten Herbst nicht jene Ausdehnung, zu der die reiche Lese ihn befähigt hätte. Teilweise wirkte da der Umstand mit, dass einzelne schweizerische Abnehmer von den tiefsten Preisen hörten, zu denen minderwertige Ware, wie oben angegeben, gehandelt wurde, und nicht berücksichtigten, dass dazu gesunde, ausgewählte Weine trotz der reichen Lese nicht erhältlich waren. Auch sind die Mühsale, mit denen das Weinexportgeschäft in Rumänien verbunden ist, nicht gering anzuschlagen.

Es sind noch reichliche Vorräte an Weissweinen im Land; doch erfordert es Sorgfalt und Sachkenntnis, daraus die für die Schweiz verwendbare Auswahl zu treffen.

Die Hafentaxe auf Wein in Fässern ist seit dem 23. Juni 1896 von Fr. 1. 50 auf 40 Cts. per q. herabgesetzt worden. Sie wird nun auch in Constanza, wie in den Donauhäfen, erhoben, landwärts dagegen nicht.

Patenttaxen der Handelsreisenden

Taxes de patente des voyageurs de commerce

im Monat Februar — au mois de février

	1897 Fr.	1896 Fr.
Zürich	7,950	6,550
Bern	8,100	8,650
Luzern	2,550	1,800
Uri	150	600
Schwyz	1,450	900
Obwalden	—	—
Nidwalden	—	300
Glarus	600	300
Zug	600	150
Fribourg	1,800	1,950
Solothurn	2,500	2,350
Basel	3,000	2,300
Baselland	150	—
Uebertrag	28,850	25,850
Schaffhausen	300	300
Appenzell A.-Rh	550	600
Appenzell I.-Rh.	—	—
St. Gallen	3,750	5,500
Graubünden	1,200	1,550
Aargau	2,550	1,650
Thurgau	1,050	1,650
Tessin	600	300
Waadt	6,250	5,700
Wallis	300	150
Neuenburg	5,500	6,150
Genf	1,100	1,600
	52,000	51,000
Januar — janvier	149,950	136,900
Total	201,950	187,900

Generalversammlungen. — *Assemblées générales.*

22. März: Pilatusbahngesellschaft (Hôtel du Lac in Luzern).
23. März: Schweizerische Kreditanstalt in Zürich (Uebungssaal der Tonhalle).
23. März: Basler Handelsbank (Stadtkasino in Basel).
24. März: Steinkohlenkonsum-Gesellschaft Glarus (Glarnerhof in Glarus).
24. März: Aktiengesellschaft für Versicherungsautomaten in Basel (Gerbergasse 24).
25 mars: Société en commandite Strohl, Schwartz & Co (Stadtkasino, à Bâle).
25. März: Lugano-Monte San Salvatore-Bahn (Monte San Salvatore event. Station Paradiso).
26. März: Basler Eisgesellschaft (Brauerei Merian in Basel).
26 mars: Fabrique de pâte à papier, Courtelary (Bureau de la fabrique).

Ausländische Banken. — *Banques étrangères.*

Banque d'Angleterre.

	11 mars. £	18 mars. £		11 mars. £	18 mars. £
Encaisse métallique	30,340,354	30,581,375	Billets émis	53,666,025	53,895,830
Réserve de billets	27,805,325	27,996,660	Dépôts publics	16,977,495	16,835,294
Effets et avances	28,755,648	28,911,575	Dépôts particuliers	38,131,311	38,540,872
Valeurs publiques	14,521,983	14,387,883			

Banque nationale de Belgique.

	4 mars. Fr.	11 mars. Fr.		4 mars. Fr.	11 mars. Fr.
Encaisse métallique	107,538,551	104,962,632	Circulat. de billets	455,857,660	457,532,870
Portefeuille	406,183,729	396,077,705	Comptes courants	91,682,700	77,596,219

Deutsche Reichsbank.

	6. März. Mark.	15. März. Mark.		6. März. Mark.	15. März. Mark.
Metallbestand	915,154,000	926,699,000	Notencirculation	972,038,000	966,951,000
Wechselportefeuille	510,262,000	508,534,000	Kurzf. Schulden	466,829,000	495,954,000

Banque de France.

	11 mars. fr.	18 mars. fr.		11 mars. fr.	18 mars. fr.
Encaisse métallique	3,141,038,253	3,144,041,418	Circulation de billets	3,674,092,370	3,666,901,690
Portefeuille	687,037,925	709,937,431	Comptes courants	640,474,619	668,332,031

Banca d'Italia.

	20 février. L.	28 février. L.		20 février. L.	28 février. L.
Moneta metallica	367,569,272	367,838,014	Circolazione	737,666,000	738,217,480
Portafoglio	199,507,810	204,949,888	Conti correnti a vista	78,035,129	73,391,826

Niederländische Bank.

	6. März. fl.	13. März. fl.		6. März. fl.	13. März. fl.
Metallbestand	114,647,161	114,905,669	Notencirculation	198,427,005	197,023,715
Wechselportefeuille	61,501,047	61,275,629	Conti-Correnti	3,852,542	4,545,009

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	7. März. österr. fl.	15. März. österr. fl.		7. März. österr. fl.	15. März. österr. fl.
Metallbestand	435,670,565	435,480,389	Notencirculation	586,915,590	577,539,050
Wechsel:					
auf das Ausland	18,881,086	21,166,541	Kurzfäll. Schulden	29,247,552	28,174,205
auf das Inland	136,126,577	122,765,520			

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Kommandit-Aktiengesellschaft Pfyffer & Cie

Grand Hôtel National, Luzern.

Einladung

zur

Generalversammlung der Aktionäre

auf

Dienstag, den 30. März 1897, nachmittags 3 Uhr, im Hôtel National in Luzern.

Traktanden:

1) Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1896.
2) Beschluss über Verwendung des Reingewinnes.
3) Wahl zweier Rechnungsrevisoren pro 1897 und eines Suppleanten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vorschriftsgemäss vom 22. März ab im Hôtel National zur Einsicht der Aktionäre auf.

Luzern, den 18. März 1897.

(281) **Der Aufsichtsrat.**

Société suisse du palais des fées.

Siège social: Lausanne.

La liquidation de cette société a été votée par l'assemblée générale du 25 janvier 1897 ensuite de l'expiration du terme fixé par les statuts. — Sommation est faite aux créanciers de produire leurs créances au liquidateur de la Société, M. **Charles Bugnon**, notaire, à **Lausanne.** (H 3541 L)

(283²) L'administrateur: (signé) **Emile Lavanchy.**

Papierfabrik Biberist.

Die auf 31. März 1897 fälligen Zinscoupons:

Nr. 15 à Fr. 45 unseres gekündigten Anleihens vom 31. März 1882,
Nr. 2 à Fr. 40 unseres Anleihens vom 1. Oktober 1895 und
Nr. 1 à Fr. 20 unseres Anleihens vom 1. Oktober 1896 (Titel Nr. 501/1000)

werden vom Verfalltage an spesenfrei eingelöst:

Bei der Tit. **Bank in Zürich,**
» den Herren **Escher & Rahn, Zürich,**
» der Tit. **Berner Handelsbank, Bern,**
» » » **Solothurner Kantonalbank, Solothurn,**
» den Herren **Gebrüder Vigier, Solothurn**
und auf **unserem Bureau in Biberist.**

(274²) **Die Direktion.**

BANQUE HYPOTHÉCAIRE SUISSE à Soleure.

L'assemblée générale des actionnaires du 19 mars 1897 a fixé le dividende pour l'année 1896 à 4¾ % soit **fr. 23. 75** par coupon.

En conséquence ce dividende sera payé dès ce jour contre remise du coupon n° 7 par:

la caisse de la **Banque hypothécaire suisse,** à **Soleure,**
la **Banque commerciale de Bâle,** à **Bâle,**
la **Banque commerciale de Berne,** à **Berne,**
par MM. **Week & Aeby,** banquiers, à **Fribourg.**

Soleure, 19 mars 1897.

(285²) **La Direction.**

Chemische Fabrik vormals Sandoz in Basel.

Einladung zur zweiten ordentlichen Generalversammlung

auf

Dienstag, den 6. April 1897, vormittags 11 Uhr,

im Lokal der Lesegesellschaft, Münsterplatz 8,

in Basel.

Tagesordnung:

1) Protokoll der ersten ordentlichen Generalversammlung.
2) Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1896.
3) Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
4) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Bilanz und Festsetzung der Dividende.
5) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmännern pro 1897 (§ 24 der Statuten).

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind von heute an im Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse Nr. 116, den Herren Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Basel, den 20. März 1897.

(275²) **Der Verwaltungsrat.**

Société anonyme

pour l'exploitation du Dossier lombaire mobile,

A. Mauchain, à Genève, 6, Place de la Fusterie.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mardi, 30 courant**, à **3 heures de l'après-midi**, au **siège social.**

Ordre du jour: (286)

Rapport sur l'exercice écoulé au 31 décembre 1896.
Rapport des commissaires-vérificateurs.
Votation sur ces rapports.
Nomination des vérificateurs des comptes. (Hc 2245 X)

Drahtseilbahn-Gesellschaft Biel-Leubringen.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. März 1897, nachmittags 3 Uhr,

im Gasthaus zu den 3 Tannen in Leubringen.

Traktanden:

1) Jahresbericht und Rechnungsabnahme für das Jahr 1896.
2) Neuwahl der Revisoren und des Stellvertreters.
3) Unvorgesehenes.

Die Rechnungen und die Bilanz liegen vom 20. März an beim Kassier der Gesellschaft, Herrn C. Villars-Robert in Leubringen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können vom gleichen Tage an, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, beim Sekretär des Verwaltungsrates, Herrn Notar **Ryf** in **Biel,** erhoben werden.

Biel, den 16. März 1897.

(271¹) **Der Verwaltungsrat.**

L'ÉCOLE DE MÉTIERS

annexée au

Musée industriel cantonal, Fribourg,

comprend les divisions suivantes:

1° Ecole de mécanique de précision.
2° Ecole d'électrotechnique.
3° Ecole de constructeurs du bâtiment: maçons, tailleurs de pierre surveillants de travaux, etc.
4° Ecole de menuiserie et ébénisterie.
5° Ecole de vannerie: culture des osiers, confection de vannerie fine et ordinaire.

L'enseignement théorique et pratique est donné en langues française et allemande par des maîtres spéciaux. A chaque section de l'école est annexé un atelier où les élèves doivent travailler une partie de la journée. Les apprentis-constructeurs du bâtiment reçoivent en hiver l'enseignement théorique; en été, ils travaillent sur les chantiers.

La durée des études est de 6 à 8 semestres, suivant les sections.

Pour être admis, les candidats doivent avoir l'âge de 15 ans révolus. Un internat est adjoint à l'école où la pension n'est que de fr. 30 par mois. La direction s'occupe aussi du placement des élèves dans de bonnes familles allemandes ou françaises.

Le prochain semestre d'été s'ouvrira le mardi, 20 avril.

Les demandes de renseignements et d'inscription doivent être adressées à la **Direction du Musée industriel cantonal, à Fribourg,** qui enverra gratuitement le programme de l'école pour 1897, contenant le plan d'études avec les explications s'y rapportant, ainsi que tous les renseignements nécessaires. (H 846 F)

Fribourg, le 3 mars 1897.

Le conseiller d'Etat.
Directeur de l'Intérieur:
(248¹) **A. Bossy.**

MONTREUX. **Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'inventaires et faillites devant juges et tribunaux.** (926)

S'adresser à L. Chalet, agent d'affaires, porteur du brevet pour postuler les fonctions de préposé aux poursuites et aux faillites.

(Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)

Aktiengesellschaft Grand Hôtel Bellevue au Lac Zürich.

Dividenden-Zahlung.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. März 1897 wird der Coupon Nr. 7 unserer Aktien, das Geschäftsjahr 1896 betreffend, von der Aktiengesellschaft **Leu & Co in Zürich** mit 2 %, resp.

Fr. 20 per Aktie

eingelöst.

Die Coupons sind mit Bordereau zu versehen. (M 6864 Z)

Zürich, 13. März 1897.

(256¹) **Der Verwaltungsrat.**

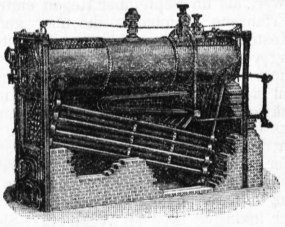
Siederohr-Sicherheits-Kessel

mit regulierbarer Ueberhitzung.

Grösste Sicherheit

Sparsamster Betrieb

In allen Teilen leicht zugänglich



2 Millionen □meter Heizfläche im Betrieb, wovon ca. 1000 □meter in der Schweiz.

Beste Referenzen von allen Kesselbesitzern.

Gefl. Anfragen an (241)

F. Bormann & Co, Zürich I,

Telephon 2525 Bureaux: **Stadelhoferstrasse 40.**

Schweizerisches Informations-Bureau in Zürich

(Institution des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender)

Gegründet 1880.

Prompteste, zuverlässigste und billigste Besorgung von Auskünften für alle schweizerischen, ausländischen und überseeischen Plätze. Tarife stehen zur Verfügung.

Transmissionsseile, (38)

Schiffseile, Flaschenzugseile, Aufzugseile, Drahtseile

liefert in ***bester Qualität*** *die*

Mechanische Bindfadenfabrik Schaffhausen.

— Tüchtige Monteure stehen zu Diensten. —

Reparaturen werden billigst besorgt.

Spezialität: Seile mit regulierbarer Verbindung, zu deren Montage kein Fachmann nötig ist, jede Nachspleissung ausgeschlossen.

Rheinschifffahrt

Die Schifffahrt zwischen **Strassburg** u. den **belgisch-holländischen** Häfen ist eröffnet. Frachten, auch ab den **englischen** und den **Ostseehäfen** nach der Schweiz und umgekehrt erteilen (129⁵)

Basel, 9. Februar 1897.

Preiswerk & Murbach,

Vertreter für die Schweiz der bedeutendsten Rheinschifffahrts-Gesellschaften.

Kaufe Münzen aller Länder, sowie Schweizer Münzen ausser Kurs. (65¹³)

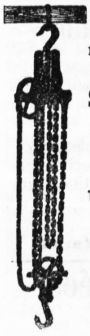
Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

H. Zandt,
Streitgasse 16, Basel.
Telephon 2409.

H. Hasler-Arbenz,

Werkzeug- u. Maschinenhandlung,

(716) **Winterthur.**



Schraubenflaschenzüge
(„Securitas")
mit Patent-Hebelbremse u. automatischer Schmierung.

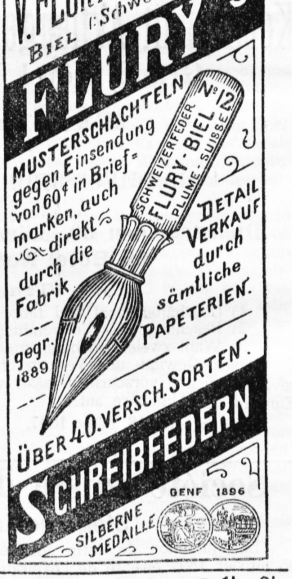
Schnell- und Differential-Flaschenzüge.

Laufkatzen und Laufwinden.

Fusswinden.

Ferner:
Niagara-Pumpen,
vierfach wirkende Kolbenpumpe.

(Vertreter für die Schweiz.)



Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %
Taux d'escompte officiel des Banques d'émission suisses 3 1/2 %

Buchdruckerei JENT & Co in Bern — Imprimerie JENT & Cie à Berne.